

États financiers de

**LA FONDATION DE L'HÔPITAL
D'OTTAWA/
THE OTTAWA HOSPITAL
FOUNDATION**

Exercice terminé le 31 mars 2010



KPMG s.r.l./S.E.N.C.R.L.
Comptables agréés
Bureau 2000
160, rue Elgin
Ottawa (Ontario) K2P 2P8
Canada

Téléphone (613) 212-KPMG (5764)
Télocopieur (613) 212-2896
Internet www.kpmg.ca

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS AUX MEMBRES DE LA FONDATION

Nous avons vérifié le bilan de La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa/The Ottawa Hospital Foundation au 31 mars 2010 et les états des résultats, de l'évolution des soldes des fonds et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Fondation. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa/The Ottawa Hospital Foundation au 31 mars 2010 ainsi que des résultats de son fonctionnement et des flux de sa trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur les corporations canadiennes*, nous déclarons que, à notre avis, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

KPMG s.r.l./S.E.N.C.R.L.

Comptables agréés, experts-comptables autorisés

Ottawa, Canada

Le 30 avril 2010

LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA/ THE OTTAWA HOSPITAL FOUNDATION

Bilan

Au 31 mars 2010, avec chiffres correspondants de 2009

	2010	2009
Actif		
Actif à court terme		
Encaisse	1 497 761 \$	2 229 628 \$
Débiteurs (note 9)	247 343	343 199
Charges payées d'avance	15 033	32 447
	<u>1 760 137</u>	<u>2 605 274</u>
Placements (note 3)	79 536 606	70 845 386
Immobilisations (note 4)	325 899	347 630
	<u>81 622 642 \$</u>	<u>73 798 290 \$</u>
Passif et soldes des fonds		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer (note 9)	364 050 \$	429 814 \$
Subventions à payer à l'Hôpital d'Ottawa	8 324 877	6 975 115
Subventions à payer à l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa	1 876 193	2 209 914
Produits reportés	—	66 720
	<u>10 565 120</u>	<u>9 681 563</u>
Soldes des fonds		
Investi en immobilisations	325 899	347 630
Affecté	6 962 678	5 066 352
De dotation	57 457 732	54 490 638
Non affecté	6 311 213	4 212 107
	<u>71 057 522</u>	<u>64 116 727</u>
Passif éventuel (note 8)		
	<u>81 622 642 \$</u>	<u>73 798 290 \$</u>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

Au nom du conseil,

 , administrateur

 , administrateur

LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA/ THE OTTAWA HOSPITAL FOUNDATION

État des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2010, avec chiffres correspondants de 2009

	Fonds affecté	Fonds de dotation	Fonds non affecté	Total 2010	Total 2009
Produits					
Dons	15 118 998 \$	2 061 824 \$	3 678 310 \$	20 859 132 \$	17 795 786 \$
Loterie (note 5)	–	–	1 860 969	1 860 969	1 883 065
Revenus (pertes) sur placements (note 3)	773 708	5 378 765	1 482 441	7 634 914	(8 477 353)
	15 892 706	7 440 589	7 021 720	30 355 015	11 201 498
Charges					
Souscription directe	–	–	933 280	933 280	1 040 701
Autres activités de souscription	–	–	2 449 938	2 449 938	2 622 788
Loterie	–	–	1 443 672	1 443 672	1 538 692
Frais d'administration	–	–	1 043 042	1 043 042	930 274
	–	–	5 869 932	5 869 932	6 132 455
Excédent des produits sur les charges, avant les subventions					
	15 892 706	7 440 589	1 151 788	24 485 083	5 069 043
Subventions (note 6)	14 569 572	2 892 502	82 214	17 544 288	16 143 469
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges et les subventions					
	1 323 134 \$	4 548 087 \$	1 069 574 \$	6 940 795 \$	(11 074 426)\$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA/ THE OTTAWA HOSPITAL FOUNDATION

État de l'évolution des soldes des fonds

Exercice terminé le 31 mars 2010, avec chiffres correspondants de 2009

	Fonds investi en immobilisations	Fonds affecté	Fonds de dotation	Fonds non affecté	Total 2010	Total 2009
Solde au début de l'exercice	347 630 \$	5 066 352 \$	54 490 638 \$	4 212 107 \$	64 116 727 \$	75 191 153 \$
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges et les subventions	-	1 323 134	4 548 087	1 069 574	6 940 795	(11 074 426)
Acquisition d'immobilisations	44 643	-	-	(44 643)	-	-
Amortissement des immobilisations	(66 374)	-	-	66 374	-	-
Virements interfonds (note 7)	-	573 192	(1 580 993)	1 007 801	-	-
Solde à la fin de l'exercice	325 899 \$	6 962 678 \$	57 457 732 \$	6 311 213 \$	71 057 522 \$	64 116 727 \$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA/ THE OTTAWA HOSPITAL FOUNDATION

État des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2010, avec chiffres correspondants de 2009

	2010	2009
Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement		
Excédent des produits sur les charges, avant les subventions	24 485 083 \$	5 069 043 \$
Amortissement des immobilisations, sans incidence sur l'encaisse	66 374	70 305
Variation nette du fonds de roulement hors caisse		
Débiteurs	95 856	307 355
Charges payées d'avance	17 414	(24 563)
Créditeurs et charges à payer	(65 764)	(269 659)
Produits reportés	(66 720)	27 803
Subventions à payer	1 016 041	2 879 669
Flux de trésorerie provenant des activités de fonctionnement, montant net	25 548 284	8 059 953
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement		
Variation nette des placements	(8 691 220)	9 196 681
Acquisition d'immobilisations	(44 643)	(90 810)
	(8 735 863)	9 105 871
Flux de trésorerie liés aux autres activités		
Subventions	(17 544 288)	(16 143 469)
Augmentation (diminution) de l'encaisse	(731 867)	1 022 355
Encaisse, au début de l'exercice	2 229 628	1 207 273
Encaisse, à la fin de l'exercice	1 497 761 \$	2 229 628 \$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA/ THE OTTAWA HOSPITAL FOUNDATION

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2010

La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa (la « Fondation ») est une fondation publique constituée en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*. Sa mission consiste à inspirer, à permettre et à reconnaître l'appui de la collectivité à l'égard des soins aux malades et à faciliter la recherche à l'Hôpital d'Ottawa et à l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa.

La Fondation est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) (numéro d'enregistrement 869042747RR0001) et, par conséquent, elle est exonérée de l'impôt et peut émettre des reçus de dons de bienfaisance.

1. Principales conventions comptables

a) Comptabilité par fonds

La Fondation suit la méthode de la comptabilité par fonds affecté pour les organismes sans but lucratif. Aux fins de la comptabilisation et de la présentation de l'information, les rentrées et les sorties de fonds sont classées par fonds, conformément aux objectifs établis à l'externe par les donateurs ou à l'interne par le conseil d'administration.

i) Fonds affecté

Le fonds affecté inclut les sommes devant être affectées à des fins déterminées à l'externe par les donateurs et à l'interne par le conseil d'administration.

ii) Fonds de dotation

Le fonds de dotation comprend les ressources dont le montant en capital doit être conservé en permanence, selon les stipulations du donateur, ainsi que celles affectées à l'interne à des fins particulières de dotation.

iii) Fonds non affecté

Le fonds non affecté est lié aux activités générales de souscription, de subvention et d'administration de la Fondation.

b) Constatation des produits

Les dons sont inscrits à titre de produits au moment de leur encaissement.

Les dons non affectés sont inscrits à titre de produits du fonds non affecté.

Les dons affectés représentent des apports reçus à des fins déterminées et ils sont inscrits à titre de produits du fonds affecté.

LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA/ THE OTTAWA HOSPITAL FOUNDATION

Notes afférentes aux états financiers, page 2

Exercice terminé le 31 mars 2010

1. Principales conventions comptables (suite)

b) Constatation des produits (suite)

Les dons de dotation représentent des apports reçus lorsque seul le revenu tiré du placement des montants reçus peut être utilisé et ils sont inscrits à titre de produits du fonds de dotation.

Les produits de la Loterie de l'Hôpital d'Ottawa et du CHEO sont constatés au cours de l'exercice où le tirage a lieu. Les produits nets de la Loterie du personnel sont constatés au cours de l'exercice où la loterie de 12 mois commence.

c) Instruments financiers

i) Placements

Les placements sont classés comme étant détenus aux fins de transaction et ils sont constatés à leur juste valeur. La juste valeur est déterminée au cours du marché. Les achats et ventes de placements à long terme sont constatés à la date du règlement. Les frais d'opérations liés à l'acquisition de placements sont passés en charges.

ii) Autres instruments financiers

La Fondation a classé des montants à recevoir et des charges reportées au titre des prêts et débiteurs et des créditeurs et charges à payer, et a classé les subventions à payer à l'Hôpital d'Ottawa et les subventions à payer à l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa parmi les autres passifs. Au moment de la constatation initiale, ces actifs et passifs financiers sont comptabilisés à la juste valeur et ils sont ensuite évalués au coût amorti au moyen de la méthode de l'intérêt effectif.

d) Immobilisations

Le mobilier et le matériel sont comptabilisés au prix coûtant et amortis selon la méthode linéaire sur cinq ans. Les murs des donateurs sont comptabilisés au prix coûtant et amortis selon la méthode linéaire sur dix ans.

e) Produits reportés

Les produits reçus relativement à des projets précis de souscription ont été constatés au titre des produits reportés et comptabilisés comme de produits quand les charges connexes ont été engagées.

LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA/ THE OTTAWA HOSPITAL FOUNDATION

Notes afférentes aux états financiers, page 3

Exercice terminé le 31 mars 2010

1. Principales conventions comptables (suite)

f) Dons en nature

Les dons en nature sont constatés à leur juste valeur au moment du don.

g) Recours à des estimations

La préparation d'états financiers conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs et des passifs, sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que sur les montants déclarés des produits et des charges pour la période. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

2. Adoption de modifications et d'une nouvelle norme comptable

Avec prise d'effet le 1^{er} avril 2009, la Fondation a adopté les modifications suivantes ainsi qu'une nouvelle norme comptable :

a) *Modifications aux normes comptables qui ne s'appliquent qu'aux organismes sans but lucratif*

Ces modifications portent révision des normes sur la présentation des états financiers et l'information à fournir par les organismes sans but lucratif.

b) Modifications au chapitre 1 000, *Fondements conceptuels des états financiers*

Ces modifications viennent réviser la définition des termes *actif* et *passif* et elles éliminent la constatation d'éléments sous la rubrique des actifs et des passifs uniquement sur la base du rattachement des charges aux produits.

c) Chapitre 4470, *Ventilation des charges des organismes sans but lucratif – Informations à fournir*

Ce nouveau chapitre établit des normes sur les informations que doit fournir l'organisme sans but lucratif qui classe ses charges par fonction et ventile les charges entre les différentes fonctions auxquelles elles se rattachent.

L'adoption de ces modifications et de la nouvelle norme comptable n'a eu aucune incidence sur les états financiers de la Fondation pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010, à l'exception des informations supplémentaires fournies à la note 13.

LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA/ THE OTTAWA HOSPITAL FOUNDATION

Notes afférentes aux états financiers, page 4

Exercice terminé le 31 mars 2010

3. Placements

Les placements se composent de ce qui suit :

	2010	2009
Liquidités, bons du Trésor et dépôts à terme	5 597 022 \$	8 046 586 \$
Titres à revenu fixe	28 576 140	26 288 719
Placements en actions	45 363 444	36 510 081
	79 536 606 \$	70 845 386 \$

Les revenus (pertes) sur placements se résument comme suit :

	2010	2009
Intérêts, dividendes et autres	623 613 \$	2 116 883 \$
Pertes réalisées, montant net	(1 211 935)	(1 196 382)
Variation nette des gains (pertes) non réalisé(e)s	8 223 236	(9 397 854)
Revenus (pertes) sur placements	7 634 914 \$	(8 477 353)\$

En date du 31 mars 2010, la valeur marchande des placements comprend des gains (pertes) non réalisé(e)s de 1 793 937 \$ (pertes non réalisés de 6 429 299 \$ en 2009).

4. Immobilisations

	2010		2009	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Mobilier et matériel	661 580 \$	588 677 \$	72 903 \$	85 167 \$
Murs des donateurs	325 196	72 200	252 996	262 463
	986 776 \$	660 877 \$	325 899 \$	347 630 \$

Le coût et l'amortissement cumulé des immobilisations au 31 mars 2009 s'élevaient respectivement à 942 133 \$ et 594 503 \$.

LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA/ THE OTTAWA HOSPITAL FOUNDATION

Notes afférentes aux états financiers, page 5

Exercice terminé le 31 mars 2010

5. Produit tiré des loteries

La Fondation présente le produit net découlant de ses deux loteries (Loterie de l'Hôpital d'Ottawa et du CHEO et Loterie du personnel). Le produit net de la loterie de l'Hôpital d'Ottawa et du CHEO et celui de la Loterie du personnel s'élevaient respectivement à 233 635 \$ (134 758 \$ en 2009) et à 183 662 \$ (209 615 \$ en 2009).

6. Subventions

Au cours de l'exercice, des subventions de 17 544 288 \$ (16 143 469 \$ en 2009) ont été approuvées et versées de la façon suivante :

	2010	2009
Hôpital d'Ottawa – acquisition d'immobilisations et soins aux patients	13 840 747 \$	12 467 800 \$
Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa – acquisition d'immobilisations et recherche en santé	3 703 541	3 675 669
	17 544 288 \$	16 143 469 \$

7. Virements interfonds

Les virements interfonds comprennent les éléments suivants :

- le produit net des diverses activités spéciales, grevé d'affectations d'origine interne à des fins variées
- la cotisation administrative imposée par le fonds non affecté aux autres fonds
- les attributions aux divers fonds pour tenir compte des décisions du conseil et des souhaits exprimés par les donateurs

8. Passif éventuel

La Fondation pourrait être éventuellement redevable au titre de lettres de crédit de 72 000 \$ concernant les licences de loterie, lesquelles ont été émises dans le cours normal des activités.

LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA/ THE OTTAWA HOSPITAL FOUNDATION

Notes afférentes aux états financiers, page 6

Exercice terminé le 31 mars 2010

9. Opérations entre apparentés

L'Hôpital d'Ottawa effectue certains paiements au nom de la Fondation. Les créiteurs englobent un montant de 224 441 \$ (226 654 \$ en 2009) à payer à l'Hôpital d'Ottawa pour le remboursement de ces paiements.

Dans le cadre de sa Loterie du personnel, l'Hôpital d'Ottawa recueille des fonds par la vente de billets dont il affecte une partie à la remise de prix en argent. Les débiteurs incluent un montant à recevoir de 146 212 \$ (170 170 \$ en 2009) lié à ces activités.

Les autres montants relatifs aux opérations entre apparentés sont présentés à la note 6.

10. Régime de retraite

La quasi-totalité des employés de la Fondation participent au régime de retraite des hôpitaux de l'Ontario (le « régime ») qui est un régime de retraite interentreprises à prestations déterminées ouvert à tous les employés admissibles des employeurs membres de l'Association des hôpitaux de l'Ontario. Les participants au régime recevront des prestations établies en fonction des années de service et du salaire annualisé moyen des cinq dernières années consécutives avant la retraite, la cessation d'emploi ou le décès, selon le montant le plus élevé des trois.

L'actif du régime de retraite est composé de titres de première qualité. Les risques de marché et de crédit associés à ces titres sont gérés par le régime qui place l'actif du régime en fiducie et en vertu de la politique de placement du régime.

La charge de retraite est fondée sur les meilleures estimations faites par la direction du régime, en consultation avec ses actuaires, quant au montant qui, sera nécessaire pour fournir un haut degré d'assurance que les prestations seront entièrement capitalisées à la retraite, comme le stipule le régime. Selon l'objectif de capitalisation, les cotisations patronales au régime sont censées correspondre à un pourcentage constant des cotisations salariales.

Les écarts entre les estimations de capitalisation actuarielles et l'expérience réelle peuvent être importants et tout écart est généralement capitalisé par les membres participants. La plus récente évaluation actuarielle du régime au 31 décembre 2006 indique que le régime est entièrement capitalisé. Les cotisations que la Fondation a versées au régime au nom de ses employés au cours de l'exercice se sont établies à 178 984 \$ (196 728 \$ en 2009) et elles sont inscrites à l'état des résultats.

LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA/ THE OTTAWA HOSPITAL FOUNDATION

Notes afférentes aux états financiers, page 7

Exercice terminé le 31 mars 2010

11. Informations à fournir concernant le capital

La Fondation définit le capital comme étant les soldes des fonds. L'objectif global de la Fondation en ce qui a trait à son capital inclut l'acquisition d'immobilisations et le soin aux malades de l'Hôpital d'Ottawa; l'acquisition d'immobilisations et la recherche en santé à l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa, ainsi que l'acquisition de ses propres immobilisations, la tenue prévue de projets futurs et la poursuite des activités. La Fondation gère son capital en créant des fonds affectés et en y versant des montants en vue de projets futurs, de passifs éventuels et d'autres besoins en capital.

La stratégie globale de la Fondation en matière de capital demeure inchangée depuis l'exercice terminé le 31 mars 2009.

12. Juste valeur des actifs et des passifs financiers

Les instruments financiers de la Fondation comprennent l'encaisse, les débiteurs, les placements, les créditeurs et les charges à payer, ainsi que les montants à payer à l'Hôpital d'Ottawa et à l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa.

La valeur comptable de l'encaisse, des débiteurs, des créditeurs et charges à payer, ainsi que des montants à payer à l'Hôpital d'Ottawa et à l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa équivaut approximativement à leur juste valeur en raison de la période relativement brève à courir jusqu'à l'échéance de ces instruments.

Les placements sont constatés à leur juste valeur.

L'exposition de la Fondation au risque de taux d'intérêt se limite à ses placements dans des liquidités, des bons du Trésor, des dépôts à terme et des titres à revenu fixe; son exposition au risque de crédit se limite à ses placements en actions; et son exposition au risque de change se limite à des placements libellés en devises qui s'élèvent à 9 344 472 \$ (6 910 978 \$ en 2009).

13. Ventilation des charges

Les charges salariales et sociales sont ventilées du volet Souscription au volet Administration. Les charges sont ventilées relativement à des employés précis qui ne participent pas directement aux activités de souscription. Le montant attribué pour l'exercice terminé le 31 mars 2010 est de 447 511 \$ (402 351 \$ en 2009).